

ÇFARË DUHET TË DINI RRETH RREGULLORES PËR MENAXHIMIN E AZILIT DHE MIGRACIONIT

Lloji B
SHTETASIT E VENDEVE TË TRETA QË
KONSTATOHEN SE JANË DUKE QËNDRUAR NË
MËNYRË TË PALIGJSHME NË NJË VEND TË BE+



Përse po e merrni këtë broshurë?	3
Çfarë është Rregullorja për Menaxhimin e Azilit dhe Migracionit?	4
Cilat janë të drejtat tuaja ndërkohë që i nënshtroheni procedurës së AMMR-së?	5
Ku duhet të qëndroni ndërkohë që i nënshtroheni procedurës së AMMR-së?	6
Çfarë pritet nga ju në këtë proces?	6
Përse keni detyrimin të jepni gjurmët e gishtave dhe të fotografoheni?	7
Cilat janë pasojat nëse nuk i përmbushni detyrimet tuaja?	8
Çfarë nënkupton ndalimi?	9
Si do të informohem nëse do të transferohem në një vend tjetër të BE+?	10
Sa kohë merr procesi?	11
Çfarë ndodh nëse nuk jeni dakord me vendimin e transferimit?	12
Çfarë duhet të dini rreth procedurës së ankimimit (në rastet kur ka kombinim të ankimimeve me efekt pezullues dhe në themel)	13
Cilat të dhëna personale do të mbledhen?	14
Cilat janë të drejtat tuaja lidhur me të dhënat personale?	14

PËRSE PO E MERRNI KËTË BROSHURË?

Është konstatuar se jeni duke qëndruar pa leje në këtë vend, ndaj u morën gjurmët e gishtave dhe fotografia juaj dhe ky informacion u transmetua te baza e të dhënave Eurodac. Gjithashtu u konstatua se ju:

- Kishit paraqitur më parë një kërkesë për mbrojtje ndërkombëtare (njohur gjithashtu si azil) në një vend tjetër të BE+.
- Ishit zhvendosur në një vend të BE+ të ndryshëm nga ai ku ndodhni aktualisht.
- Ishit risistemuar në një vend tjetër të BE+ të ndryshëm nga ai ku ndodhni aktualisht, në kuadër të një skeme kombëtare ose asaj evropiane të risistemimit ose pranimit për motive humanitare.

Duke qenë se u konstatua që mund t'ju kërkohet të jeni të pranishëm në një vend tjetër të BE+, jeni përfshirë në procedurën për të përcaktuar vendin e BE+ në të cilin duhet të transferoheni.

Në këtë broshurë do të gjeni të gjithë informacionin e nevojshëm.

Aktualisht ndodhni në Estoni i cili është një vend i BE+.

Vendet e BE+ janë:



27 shtetet anëtare të Bashkimit Evropian (BE): Austria, Belgjika, Bullgaria, Kroacia, Qiproja, Çekia, Danimarka, Estonia, Finlanda, Franca, Gjermania, Greqia, Hungaria, Italia, Letonia, Lituania, Luksemburgu, Malta, Holanda, Polonia, Portugalia, Republika e Irlandës, Rumania, Sllovakia, Sllovenia, Spanja, Suedia dhe



4 vende të tjera: Islanda, Lihtenshtajni, Norvegjia, Zvicra.

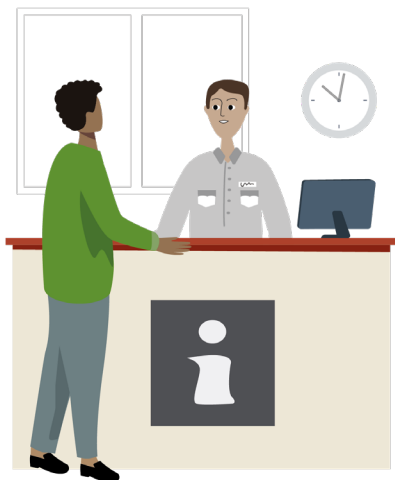
➤ ÇFARË ËSHTË RREGULLORJA PËR MENAXHIMIN E AZILIT DHE MIGRACIONIT?



Vendet e BE+ kanë miratuar një ligj të përbashkët të quajtur Rregullorja për Menaxhimin e Azilit dhe Migracionit (AMMR). Ky ligj ndihmon në përcaktimin e vendit përgjegjës për shqyrtimin e një kërkesë për mbrojtje ndërkombëtare. Gjithashtu, ai parashikon rregulla për situatat ku një person është zhvendosur ose risistemuar në një vend të BE+, por është konstatuar se është duke qëndruar pa leje në një vend tjetër të BE+.

Nëse keni paraqitur më parë kërkesë për mbrojtje ndërkombëtare, ju garantohet se një nga vendet e BE+ do ta shqyrtojë kërkesën tuaj, por nuk mund të zgjidhni se cili vend i BE+ do të jetë përgjegjës. Vendimi për përcaktimin e shtetit që do të shqyrtojë kërkesën tuaj do të merret sipas rregullave të ligjit të AMMR-së.

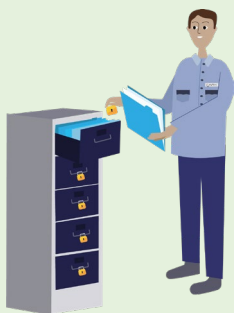
Nëse keni paqartësi lidhur me këtë broshurë, mund të pyesni nëpunësin e emigracionit.



Aktualisht, vendet e BE+ thjesht po vendosin se cili prej tyre është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj ose nëse ju kërkohet të jeni të pranishëm në një vend tjetër të BE+.

Nëse vendoset se përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj është një vend tjetër i BE+, ose nëse ju kërkohet të jeni të pranishëm në një vend tjetër të BE+, gjasat janë që ju të transferoheni në atë vend.

TË DREJTAT TUAJA NDËRKOHË QË I NËNSHTROHENI PROCEDURËS SË AMMR-së



Ju keni gjithashtu të drejtën të kërkonti një përditësim rreth procedurës në të cilën do të përcaktohet vendi përgjegjës i BE+ për shqyrtimin e kërkesës suaj. Nëse dëshironi të kërkonti një përditësim, mund të kontaktoni autoritetet përmes asylum.list@politsei.ee



Ju keni të drejtën të viheni në kontakt dhe të komunikoni me Agjencinë e Kombeve të Bashkuara për Refugjatët (UNHCR) në çdo hap të procedurës së azilit.

UNHCR-ja mbron interesat dhe të drejtat e azilkërkuesve dhe refugjatëve.

Detajet e kontaktit të UNHCR-së dhe informacioni mbi procedurën e azilit mund të gjenden në faqen e internetit të UNHCR-së: <https://help.unhcr.org/>.

➤ KU DUHET TË QËNDRONI NDËRKOHË QË I NËNSHTROHENI PROCEDURËS SË AMMR-së



- Për momentin, keni detyrimin të qëndroni në këtë vend.
- Nëse autoritetet vendosin që kërkesa juaj duhet të shqyrtohet nga një vend tjetër i BE+, ato do të organizojnë udhëtimin tuaj drejt atij vendi.

➤ ÇFARË PRITET NGA JU NË KËTË PROCEDURË?

Ju keni detyrimin:

- ✔ Të paraqisni të gjitha dokumentet e identitetit që dispononi për të vërtetuar identitetin tuaj.
Të informoni autoritetet nëse ju është lëshuar në të shkuarën një dokument identiteti nga qeveria e vendit tuaj, edhe në rastet kur nuk e posedoni më atë.
- ✔ Të informoni autoritetet për çdo udhëtim që keni bërë drejt një vendi tjetër të BE+.
- ✔ Të informoni autoritetet nëse keni qëndruar pa leje në një vend të BE+.
- ✔ Të informoni autoritetet për çdo anëtar të rrethit të ngushtë familjar që keni në këtë vend ose në një vend tjetër të BE+.
- ❗ **E RËNDËSISHME!** Keni detyrimin ligjor që t'i nënshtroheni procesit të marrjes së gjurmëve të gishtave dhe fotografimit.

➤ PËRSE KENI DETYRIMIN TË JEPNI GJURMËT E GISHTAVE DHE TË FOTOGRAFOHENI?



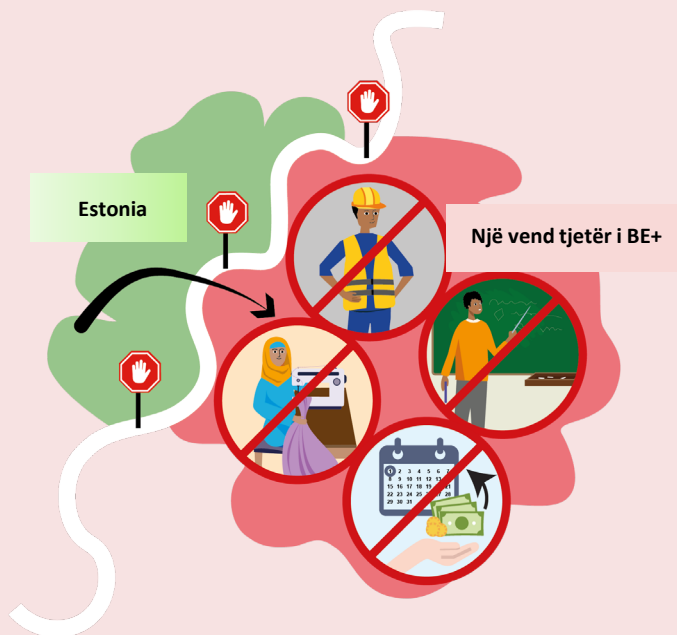
Autoritetet në këtë vend do t'ju marrin gjurmët e gishtave dhe do t'ju fotofojnë. Këto të dhëna do të transmetohen te baza evropiane e përbashkët e të dhënave Eurodac së bashku me informacionin rreth identitetit tuaj dhe informacione të tjera përkatëse.

Kjo bazë të dhënash përdoret nga të 31 vendet e BE+ që mund t'i përpunojnë të dhënat tuaja për të marrë informacione rreth jush. Në rast se ju lëvizni pa leje në një vend tjetër të BE+ dhe ju merren sërish gjurmët e gishtave, atëherë të gjitha të dhënat tuaja që ruhen në Eurodac do të aksesohen nga autoritetet e atij vendi.

Informacione të mëtejshme lidhur me bazën e të dhënave Eurodac jepen në një broshurë tjetër.



➤ CILAT JANË PASOJAT NËSE NUK I PËRMBUSHNI DETYRIMET TUAJA?



Nëse udhëtoni pa leje në një vend tjetër të BE+ ose paraqisni kërkesë për mbrojtje ndërkombëtare në një tjetër vend të BE+, gjasat janë që të riktheheni në vendin e BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj.

Nëse jeni i pranishëm në një vend të BE+ të ndryshëm nga vendi ku kërkohet të jeni të pranishëm, liria juaj mund të kufizohet dhe mund të merrni më pak mbështetje.

➤ ÇFARË NËNKUPTON NDALIMI?

Ndalimi nënkupton vendosjen tuaj në një ambient të posaçëm prej të cilit nuk mund të largoheni lirisht. Autoritetet duhet të kenë një arsye të vlefshme për t'ju ndaluar. Ato duhet të jenë të sigurt se nuk ka asnjë alternativë tjetër në rastin tuaj. Autoritetet do të vlerësojnë situatën tuaj personale përpara marrjes së vendimit. Arsyet e ndalimit mund të jenë, për shembull:



- nuk keni respektuar detyrimin për të qëndruar në një vend specifik, ose ekziston rreziku që të largoheni sërish dhe autoritetet të mos kenë mundësi t'ju kontaktojnë
- ju jepet ose ju është dhënë një vendim për t'u transferuar në vendin e BE+ përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj për azil dhe ekziston rreziku që të largoheni përpara transferimit
- përbëni rrezik për sigurinë.

Nëse ndaloheni, ju mund ta ankimoni vendimin dhe të kërkonit ndihmë dhe përfaqësim ligjor pa pagesë.

⚠ E RËNDËSISHME! Rreziku që ju të ndaloheni në të ardhmen rritet në rast se udhëtoni pa leje në një vend tjetër të BE+.

SI DO TË INFORMOHET NËSE DO TË TRANSFEROHEM NË NJË VEND TJETËR TË BE+?

Nëse konfirmohet se duhet të jeni të pranishëm në një vend tjetër të BE+, do t'ju jepet një **vendim transferimi** që parashikon vendin e BE+ në të cilin do të transferoheni.

Nëse ju kërkohet të jeni të pranishëm në një vend tjetër të BE+, autoritetet mund të mos e zhvillojnë intervistën personale me ju.

SA KOHË MERR PROCESI?



Komunikimi mes vendeve zgjat zakonisht deri në **1 muaj**.



Nëse një vend tjetër i BE+ konfirmon se do të shqyrtojë kërkesën tuaj, ju do të transferoheni **brenda 6 muajve** nga data e pranimit të kërkesës për transferimin tuaj.



Nëse jeni **ndaluar aktualisht ose do të ndaloheni në të ardhmen**, rasti juaj do të **trajtohet me urgjencë**.

Transferimi juaj duhet të organizohet brenda **5 javëve**.

Nëse transferimi nuk kryhet brenda 5 javëve, do t'ju hiqet masa e ndalimit. Megjithatë, transferimi juaj do të organizohet gjithsesi **brenda 6 muajve** nga data e pranimit të kërkesës nga vendi i BE+ përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj.

Nëse ndodhjeni në burg për kryerjen e një krimi, afati kohor për transferimin mund të **zgjatet deri në 1 vit**.



! E RËNDËSISHME! Nëse largoheni, fshiheni ose nuk bashkëpunoni me autoritetet lidhur me organizimin e transferimit, **afati kohor për transferimin mund të zgjatet deri në 3 vjet**.

▶ ÇFARË NDODH NËSE NUK JENI DAKORD ME VENDIMIN E TRANSFERIMIT?



Nëse vendoset se përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj është një vend tjetër i BE+, do t'ju jepet një **vendim transferimi**. Ky vendim do t'ju informojë për vendin në të cilin do të transferoheni.

Nëse nuk jeni dakord me vendimin e transferimit, mund t'ia paraqisni gjykatës arsyet përkatëse. Kjo procedurë quhet depozitimi i ankimit. Kur ju ankimoni një vendim, gjykata ose tribunali do të marrë një vendim përfundimtar.

Ka vetëm tri arsye për ankimin e një vendimi transferimi:

- ju pretendoni se transferimi në atë vend të BE+ do të binte ndesh me të drejtat e njeriut
- ka informacione të reja që nuk ishin të disponueshme në momentin e vendimit të transferimit, të cilat mund të ndikojnë te ky i fundit
- ju keni familjarë në një vend tjetër të BE+ me të cilët duhet të bashkoheni.

Nëse nuk keni mundësi për të pajtuar një këshilltar ligjor personal, do t'ju sigurohet një pa pagesë për t'ju ndihmuar me ankimin.



Ju do të asistoheni gjatë gjithë procesit nga një përkthyes që flet një gjuhë që ju mund ta kuptoni.



ÇFARË DUHET TË DINI RRETH ANKIMIMIT KUR KA KOMBINIM TË ANKIMIMEVE ME EFEKT PEZULLUES DHE NË THEMEL

Në vendimin e transferimit që do të merrni shpjegohet afati, vendi dhe mënyra e depozitimit të ankimit.

Ju duhet të paraqisni arsyen ose arsyet se përse nuk jeni dakord me vendimin për t'ju transferuar në një vend tjetër të BE+.

Gjithashtu, duhet të jepni arsyen ose arsyet se përse nuk duhet të transferoheni drejt vendit të BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj ndërkohë që ankimi juaj është në pritje.

Fillimisht, gjykata do të vendosë brenda **1 muaji** nëse mund të qëndroni në këtë vend teksa prisni për rezultatin e ankimit. Një gjë e tillë njihet si ankimi me efekt pezullues.

Nëse gjykata vendos se nuk mund të qëndroni në këtë vend teksa prisni për rezultatin e ankimit, ju do të transferoheni drejt vendit të BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj ndërkohë që ankimi juaj është në pritje.

Nëse gjykata vendos se duhet të lejoheni të qëndroni në këtë vend ndërkohë që ankimi është në pritje, ajo do të përpiqet të japë një vendim përfundimtar lidhur me faktin nëse duhet të transferoheni drejt vendit të BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj brenda 1 muaji nga data e vendimit mbi efektin pezullues.

Nëse ankimi juaj refuzohet, ju do të transferoheni në vendin e BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj. Transferimi duhet të kryhet brenda 6 muajve nga data e vendimit përfundimtar të gjykatës.

Nëse jeni ndaluar aktualisht ose do të ndaloheni në të ardhmen, rasti juaj do të trajtohet me urgjencë. Transferimi juaj duhet të organizohet brenda 5 javëve. Nëse transferimi nuk kryhet brenda 5 javëve, do t'ju hiqet masa e ndalimit. Megjithatë, transferimi juaj do të organizohet gjithsesi brenda 6 muajve nga data e pranimit të kërkesës nga vendi i BE+ përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj.

E RËNDËSISHME! Ju duhet të bashkëpunoni me autoritetet dhe të udhëtoni drejt vendit të BE+ që është përgjegjës për shqyrtimin e kërkesës suaj.

➤ CILAT TË DHËNA PERSONALE DO TË MBLIDHEN?



Nëpunësit në vendin e BE+ ku po qëndroni do të mbledhin informacione të caktuara, duke përfshirë sa më poshtë:

- Të dhënat tuaja personale dhe ato të anëtarëve të familjes që udhëtojnë me ju (emri, shtetësia, datëlindja dhe vendlindja). Ata do t'ju pyesin nëse keni përdorur më parë emra apo të dhëna të ndryshme.
 - Informacioni mbi dokumentet tuaja të identitetit dhe të udhëtimit.
- Çdo informacion tjetër që mund të konfirmojë identitetin tuaj, si p.sh. gjurmët e gishtave.
 - Të dhënat mbi çdo anëtar të familjes që qëndron në një vend tjetër të BE+, si p.sh. të dhënat e tyre personale, hera e fundit që keni qenë në kontakt, vendndodhja dhe statusi i tyre ligjor.
 - Të dhënat rreth çdo dokumenti që keni, i cili ju ka lejuar të jetoni në një vend të BE+, sipas rastit.
 - Informacioni rreth dokumenteve që tregojnë se keni studiuar në një vend të BE+ për më shumë se një vit.
 - Informacioni mbi vendet përmes të cilave keni udhëtuar për të mbërritur në këtë vend.
 - Rrethanat tuaja personale.
 - Datat e kërkesave të mëparshme për mbrojtje ndërkombëtare dhe rezultati i tyre, nëse ka të tilla.

CILAT JANË TË DREJTAT TUAJA LIDHUR ME TË DHËNAT PERSONALE?

Ju keni të drejtën të aksesoni çdo të dhënë që u keni siguruar autoriteteve.

Nëse besoni se ndonjë e dhënë personale është e pasaktë ose është përpunuar në mënyrë të paligjshme, ju mund të kërkonit akses në të dhënat tuaja personale duke kontaktuar kontrolluesin e të dhënave për të kërkuar korrigjimin e të dhënave të pasakta ose fshirjen e të dhënave të përpunuara në mënyrë të paligjshme.

Ju mund të kontaktoni kontrolluesin e të dhënave në këtë vend duke përdorur informacionin e mëposhtëm.

andmekaitse@politsei.ee

SHËNIMET E MIA



Kjo broshurë shërben vetëm për qëllime informuese. Ajo nuk krijon në vetvete të drejta apo detyrime. Agjencia e Bashkimit Evropian për Azilin (EUAA) ka siguruar strukturën kryesore të këtij materiali dhe riprodhimi dhe ndryshimi i kësaj broshure autorizohet nga EUAA-ja vetëm për shtetet anëtare të BE-së. EUAA-ja nuk merr përsipër asnjë përgjegjësi apo detyrim për saktësinë, përmbajtjen, plotësinë, ligjshmërinë ose besueshmërinë e informacionit të përfshirë në këtë broshurë nga shtetet anëtare të BE-së ose nga ndonjë palë tjetër e tretë përgjegjëse. EUAA-ja dhe çdokush që vepron në emër të EUAA-së nuk mbajnë përgjegjësi për përdorimin që mund t'u bëhet informacioneve që përmban kjo broshurë.